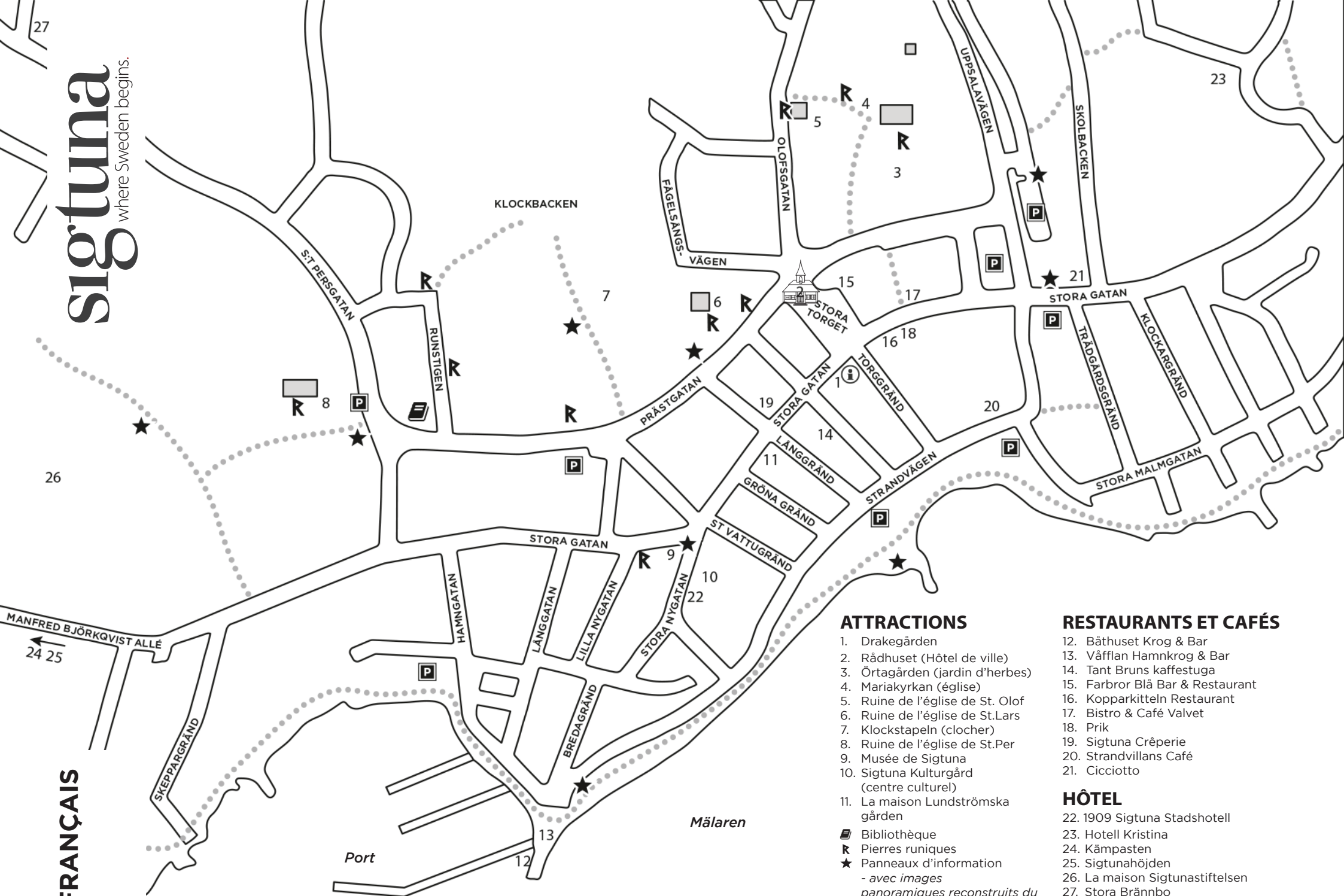





# Sigtuna

where Sweden begins.



## ATTRACTIONS

1. Drakegården
2. Rådhuset (Hôtel de ville)
3. Örtagården (jardin d'herbes)
4. Mariakyrkan (église)
5. Ruine de l'église de St. Olof
6. Ruine de l'église de St. Lars
7. Klockstapeln (clocher)
8. Ruine de l'église de St. Per
9. Musée de Sigtuna
10. Sigtuna Kulturgård (centre culturel)
11. La maison Lundströmska gården

 Bibliothèque  
 Pierres runiques  
 Panneaux d'information  
- avec images  
panoramiques reconstruits du  
centre-ville médiéval.

## RESTAURANTS ET CAFÉS

12. Båthuset Krog & Bar
13. Våfflan Hamnkrog & Bar
14. Tant Bruns kaffestuga
15. Farbror Blå Bar & Restaurant
16. Kopparkitteln Restaurant
17. Bistro & Café Valvet
18. Prik
19. Sigtuna Crêperie
20. Strandvillans Café
21. Ciccio

## HÔTEL

22. 1909 Sigtuna Stadshotell
23. Hotell Kristina
24. Kämpasten
25. Sigtunahöjden
26. La maison Sigtunastiftelsen
27. Stora Brännbo

FRANÇAIS

27

26

24 25

23

Mälaren

Port

# Bienvenue à Sigtuna – la première ville de Suède!

**sigtuna**  
where Sweden begins.

*La ville de Sigtuna, la plus vieille ville préservée de Suède, a été établie dans les années 970 par le roi Erik Segersäll. C'est également ici que les premières pièces de monnaie suédoises ont été créées autour de l'année 995. L'origine médiévale est apparente dans le réseau de rues, les ruines d'églises, ainsi que l'abbaye. Vous trouverez également ici un magnifique hôtel de ville datant du 18e siècle, des maisons basses du 19e siècle, ainsi que des jardins verdoyants de fin de siècle (1900).*

POUR PLUS D'INFORMATION

[destinationstuna.se](http://destinationstuna.se)

## ATTRACTIONS

### 1. Drakegården

La belle maison Drakegården date du 18e siècle et a été utilisée comme auberge et comme domicile privé. Aujourd'hui elle fonctionne comme office de tourisme pour Sigtuna et attire environ 80000 visiteurs par an. Vous pouvez vous y informer et acheter des souvenirs.

### 2. Sigtuna Rådhus (Hôtel de ville)

Sur la place centrale (Stora torget), vous trouverez le plus petit hôtel de ville de Suède. Il a été construit au milieu du 18e siècle et a fait office de salle du conseil municipal autant que de salle de garde à vue. Dans la salle du conseil, les dirigeants de la ville tenaient leurs réunions et prenaient des décisions de grande et de petite envergure. L'hôtel de ville fait aujourd'hui parti du musée de Sigtuna. L'hôtel de ville est également très apprécié comme salle de noces.

### 3. Örtagården (jardin d'herbes)

Le petit jardin d'herbes a été inspiré par le travail ardu des frères du monastère dominicain de Sigtuna pendant le Moyen-âge, ainsi que par leurs connaissances en matière de culture d'herbes médicinales.

### 4. Mariakyrkan (église)

L'abbaye Mariakyrkan est l'édifice en brique le plus ancien dans la région de Mälardalen. Elle a été construite par les frères dominicains pendant le 13e siècle et utilisée comme abbaye jusqu'à la Réformation dans les années 1530. De nos jours, Mariakyrkan est une église protestante et est ouverte aux visiteurs chaque jour de la semaine.

### 5. Ruine de l'église de St. Olof

La ruine de l'église St. Olof est l'une des trois ruines d'église médiévales préservées. Les restes de murs sous l'église témoignent de l'existence probable d'une église encore plus ancienne dans le passé. L'église fût probablement construite aux alentours de l'année 1100.

### 6. Ruine de l'église de St.Lars

Ruine de l'église médiévale des habitants de Sigtuna. Elle a été utilisée, comme les autres anciennes églises en pierre, jusqu'à la Réformation, après quoi on l'a laissée tomber en ruine.

### 7. Klockstapeln (clocher)

Le clocher, datant de 1608, fût entièrement détruit lors de l'incendie de l'été 2016. Il a été reconstruits selon les anciens plans.

### 8. Ruine de l'église de St.Per

Ruine d'une église médiévale construite autour de l'année 1100. La construction de l'église a probablement été commandée par le roi.

### 9. Musée de Sigtuna

En plein centre-ville, sur le site qui pourrait avoir été le premier domaine royal, se trouve le musée de Sigtuna. Le musée possède une collection unique de découvertes archéologiques datant de la fin de l'époque des vikings et du début du Moyen Âge. Ouvert de 12h à 16h toute l'année, fermé le lundi de septembre à mai.

### 10. Sigtuna Kulturgård (centre culturel)

#### – Maison de Plåt-Pelle

Ce beau centre culturel a été construit selon les plans de l'architecte Evert milles en 1917. On peut ici visiter des expositions d'art et d'artisanat.

### 11. La maison Lundströmska gården

Dans la maison bourgeoise Lundströmska gården, le temps semble s'être arrêté autour de l'an 1900. Ici vivait la famille Lundström, propriétaire d'un magasin (nommé "godtköpshandel") où l'on pouvait acheter toutes sortes de produits, textiles, alimentation... Lundströmska gården fait maintenant partie du musée de Sigtuna. Ouvert l'été.

### 26. La maison Sigtunastiftelsen

La maison Sigtunastiftelsen, construite par Manfred Björkquist dans les années 1910, est un lieu de rencontre culturel et religieux depuis de nombreuses années, avec un riche programme culturel. Ici, on est invité à des soirées littéraires, des conférences, des événements musicaux et bien plus encore. Sigtunastiftelsen contient également une bibliothèque avec une archive de presse unique.

### Les pierres runiques

Nos inscriptions runiques constituent les documents suédois les plus anciens, et aucune autre ville n'en contient autant que Sigtuna. Vous trouverez ici une dizaine de pierres runiques entières, ainsi qu'une vingtaine de fragments. Les pierres runiques ont été élevées autour de l'an mil, en tant que monuments aux morts.

### Stora gatan (grande rue)

Stora gatan est la plus ancienne rue préservée de Suède. La rue d'origine est cachée sous des couches culturelles épaisses, et certaines parties de la rue vont jusqu'à trois mètres de profondeur par rapport à la rue contemporaine. La grande rue constituait le centre nerveux du réseau de rues pendant le Moyen Âge, et nous pouvons encore en voir les traces aujourd'hui.

### ● ● ● ● ● Promenades

## AUX ALENTOURS DE SIGTUNA

### Village de Viby

À quelques kilomètres de Sigtuna se trouve le vieux village paysan de Viby. Viby est un ancien village presque entièrement inchangé, préservé depuis deux siècles, lorsqu'il était peuplé par les paysans travaillant pour le domaine royal de Wenngarn. Aujourd'hui, Viby fait partie du patrimoine culturel suédois.

### Château de Wenngarn

Le château de Wenngarn date de très loin Le bâtiment actuel a été créé par Magnus Gabriel De la Gardie au 17ème siècle. Datant de l'époque de l'Empire suédois, on peut y trouver une chapelle unique, l'une des mieux préservées. Le château est ouvert toute l'année.